



**+ Liturgy on the 2<sup>nd</sup> Day of the Nativity Feast:**  
Monday, Jan 8 from 9:30 – 11:30 am at the Church

+ قداس ثاني يوم عيد الميلاد المجيد:  
الاثنين 8 يناير من 9,30 – 11,30 ص بالكنيسة

**+ Martyrdom Feast of St. Stephen, the Protomartyr & Archdeacon:**  
Vespers: Monday, Jan 8 from 7:00 - 8:00 pm at St. Epaskhairon Chapel  
Divine Liturgy: Tuesday from 9:30 – 11:30 am at Church

+ عيد استشهاد القديس استفانوس أول الشهداء ورئيس الشماسية:  
العشية: يوم الاثنين 8 يناير من 7-8 م بكنيسة القديس أبسخيرون  
القداس الإلهي: الثلاثاء 5,30 – 7,30 ص بالكنيسة

**+ Welcoming our special guests who came today to offer us Nativity greetings:**

+ الترحيب بالمشخصيات العامة التي جاءت لتهنئتنا بعيد الميلاد:

**+ Closing the Cathedral doors after the liturgy tonight:**  
Cathedral doors will be closed after the liturgy tonight at 12:15 am. Parishioner will be able to exit only. No one will be able enter from outside. We ask your help with the ushers regarding this matter.

+ غلق أبواب الكاتدرائية الليلة عقب القداس:  
سيتم غلق أبواب الكاتدرائية الليلة الساعة 12,15 ص عقب قداس العيد. ويمكن بعد ذلك الخروج من الأبواب فقط وليس الدخول. برجاء معاونة مشرفي النظام في هذا الأمر.

**+ Dinner at the Cafeteria after the liturgy tonight:**  
As per our custom, our fathers, the priests, will share a dinner meal with our congregation after liturgy tonight. All are invited.

+ العشاء عقب القداس الليلة بالكافتيريا:  
يشترك الآباء كهنة الكنيسة مع أولادها الراغبين في تناول وجبة العشاء عقب القداس بالكافتيريا. الدعوة عامة للجميع

**+ Family & Graduates Convention next month:**  
Under the guidance of H.G. Anba Makar and in his presence, the Lighthouse Family Meeting jointly with St. Marcurios & St. Mariana Grad Meeting are organizing a convention during the Family Day weekend (Feb 17-19) in Midland ON. The convention theme is "Building a Temple for the Lord" as inspired by the message of Haggai the Prophet. All are invited. For booking and further detail, please contact the servants of any of the organizing meetings.

+ مؤتمر الأسرة والخريجين الشهر القادم:  
تحت رعاية وتشريف نيافة الحبر الجليل الأنبا مقار، يشترك كل من اجتماعي المنارة والقديس مرقوريوس والقديسة مارينا في تنظيم مؤتمر للأسرة والخريجين في عطلة يوم الأسرة أيام 17-19 فبراير بمنطقة ميدلاند أونتاريو. موضوع المؤتمر عن "بناء هيكل للرب" وهو مستوحى من نبوة حجي. الجميع مدعوون. للحجز والتفاصيل برجاء الاتصال بخدام الاجتماعيين

**+ ARK English Grad Meeting Winter Retreat:**  
The ARK meeting is organizing a winter retreat for our young adults from Feb 9 – 11 at Nottawasaga Resort. The retreat theme is "God's Plan – My purpose. Talks will be delivered by Fr. Anthony Mourad. For reservation and more details, please visit the church website.

+ خلوة الشتاء لاجتماع الخريجين الإنجليزي:  
ينظم اجتماع الـ ARK الإنجليزي للخريجين خلوة روحية من 9 – 11 فبراير بمنتجع نوتواساجا. موضوع الخلوة هو "خطة الله وغرضه من أجلي". يلقي المحاضرات جناب القس أنتوني مراد. للحجز والمزيد من المعلومات برجاء زيارة موقع الكنيسة على الأنترنت.

**+ Commemoration of the Departed:**  
In today's liturgy, we prayed for the repose of:  
- Dr. Fayez Hanna who slept in the Lord two days ago. He is the husband of Mrs. Nadia Missiha and father of Dr. Sherif Hanna, one of our dear servants at St. Mark's. The family will receive condolences from 7-8 pm this Monday at St. Mark's Church in Scarborough. The funeral will take place on Tuesday at noon at the church of St. Mary & St. Joseph in Richmond Hill.

+ تذكارات المنتقلين:  
صلينا في قداس اليوم من أجل نياح:  
- الدكتور فايز صليب حنا، الذي رقد في الرب صباح أول أمس، زوج السيدة/نادية مسيحه، ووالد الدكتور شريف حنا الخادم بالكنيسة. تستقبل الأسرة العزاء من 7-8 مساء الاثنين بكنيسة مارمرقس بإسكاربورو. صلاة الجناز ستكون بكنيسة السيدة العذراء والقديس يوسف بريتشموند هيل ظهر يوم الثلاثاء 9 يناير

**+ A word of gratitude and short announcement by the Church Treasurer:**  
We thank the members of our Church Board for their labour of love. Tonight we have with us the treasurer to thank you and say a short announcement.

+ شكر وتنبيه قصير من أمين صندوق الكنيسة:  
نشكر كل أعضاء مجلس الكنيسة على تعب محبتكم، وأمين الصندوق لديه كلمة شكر لكم مع تنبيه قصير